

Kezelési útmutató

- CORONA MCI és CALYGA többsugaras kapszulás hidegvízmérő
- BONYTO-Gyűrűdugattyús kapszulás

Közeghőmérséklet: 40 °C-ig

Névleges nyomás: 16bar

1. Régi kapszula eltávolítása

- Zárja el a főelzáró szelepet (beömlő szelep)
- Nyissa ki a kifolyószelepet és a leeresztő szelep segítségével csökkentse le a nyomást.
- Zárja el a kifolyószelepet
- Lazítsa meg a zárógyűrűt a célszerszám segítségével.
- Távolítsa el a régi mérőkapszulát.

2. Visszacsapó szelep esetén

- Kámpó segítségével vegye ki a visszacsapó szelepet.
- Helyezze be az új szelepet.
- Ellenőrizze a helyes áramlási irányt.

3. Új kapszula telepítése

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a tömítő O-gyűrűk a kapszula alsó és felső részén a helyükön vannak.
- Vizsgálja meg a tömítési felszíneket (a házban és a zárógyűrűn is!), és szükség esetén tisztítsa meg azokat.
- Összeszerelés előtt olajozza meg a ház és zárógyűrű csatlakozási felületeit KTW-minősített kenőanyaggal.
- Helyezze be a kapszulát a kívánt leolvasási szögben (90°-onként állítható).
- Ellenőrizze a vezetőfülek helyzetét (Csak az MCI esetében).
- Cserélje ki a zárógyűrű tömítőgyűrűjét.
- Szerszám segítségével ütközésig húzza meg a zárógyűrűt (fém a fémmel / műanyaggal). Kompozit zárógyűrű esetén a maximális nyomaték 50 Nm.
- Plomba alkalmazása kötelező! Ennek sérülésével a hitelesség azonnal érvényét veszti!
- A plombák elhelyezése a házban és a zárógyűrűn egyaránt fülek találhatók.

4. Óvatosan nyissa ki az elzáró szelepet

- **Megjegyzés:** A mérőkapszulaalkban a hitelesítési folyamatból származó maradékvíz található, mely téli szállítás alkalmával megfagyhat. Ez semmiféle károsodást nem okoz, amennyiben egy szabályozott hőmérsékletű helyiségben kiolvad.

A garancia alapfeltétele az itt közölt utasítások, és az általánosan elfogadott mérnöki gyakorlat szabályainak betartása.

A kapszula cseréjét csak erre kiképzett személy végezheti.

Instructions

- CORONA MCI and CALYGA multi-jet impeller measuring capsule
- BONYTO rotary piston measuring capsule

Permissible water temperature: up to 40 °C

Permissible pressure: 16 bar

1. Remove old measuring capsule

- Close main stop valve (inlet valve).
- With outlet valve open, briefly open drain valve to release the pressure.
- Close outlet valve.
- Loosen coupling head with installation tool.
- Remove old measuring capsule.

2. Only if non-return valves are used

- Remove non-return valve with hook.
- Press in new non-return valve.
- Check for correct direction of flow.

3. Insert newly verified measuring capsule

- Check that seating O ring and measuring capsule head O ring are present.
- Check sealing surface (seating O ring) of housing and coupling head for soiling/deposits and clean if necessary.
- Grease sealing surface of coupling head/housing with KTW-approved grease before assembling.
- Insert measuring insert in desired reading direction (can be rotated by 90 degrees)
- Check position of guide cams (not required for BONYTO measuring capsule).
- Replace coupling head O ring (enclosed)
- Tighten coupling head with installation tool as far as stop (metal on metal / Plastic). Plastic screw head has to be pull with a torsional moment of max. 50 Nm.
- A seal or sticker (user seal) must be attached for approval reasons.
- Damaging this user seal immediately invalidates the verification.
- The coupling head and housing are provided with eyes for the seal.

4. Slowly open stop valves

- **Note:** Measuring capsules contain water residues from testing, which may freeze during transport in winter. No damage is caused if measuring capsules are thawed out in a temperature-controlled room before installation. The warranty is only valid if proof is provided of compliance with these instructions and the rules of recognized engineering practice.

Measuring capsules may only be changed by trained persons.

Zárógyűrű

Coupling head

Zárógyűrű tömítő O-gyűrű
(mindig új és zárt)

Coupling head O ring
(always renew, enclosed)

Kompozit
zárógyűrű

Coupling head

Zárógyűrű tömítő O-gyűrű
(mindig új és zárt)

Coupling head O ring
(always renew, enclosed)

Mérőkapszula
O-gyűrű

Measuring capsule
O ring

Mérőkapszula
CORONA

Measuring capsule
for CORONA

Alsó O-gyűrű

Seating O ring

Visszacsapószelep

Non-return valve

Ház

Housing

CORONA MCI /
CALYGA
Induktív / mágneses
impulzus kimenet
1Ltr./Imp.

BONYTO
Mágneses impulzus
kimenet
1Ltr./Imp.

CORONA MCI /
CALYGA
pulse output inductive /
hall

1L/pulse

BONYTO
with Hall puls output
1L/pulse

